



ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
Печь для центрального отопления на твердом топливе

*** ТХЕРМО ЛАВА ***



INDUSTRIJSKI KOMBINAT LIVNICA DOO GUČA

Srbija, 32230 Guča, Albanske spomenice bb,

Tel/centrala: +381(0)32 306 000, prodaja i servis; 854 305

www.ikl.rs

Уважаемому пользователю

Покупая наше изделие Вы оказали нам свое доверие, и мы его полностью оправдаем, поскольку Термо Лава своими характеристиками и дизайном является передовиком в категории сходных изделий. Просим Вас ознакомиться с характеристиками и возможностями, внимательно прочитать Инструкцию и соблюдать ее для того, чтобы избежать неправильности в работе.

С уважением, Ваша

Гуча

СОДЕРЖАНИЕ

1. Вводные примечания	3
2. Технические характеристики	3
3. Установка	4
4. Дымоход	9
5. Дрова	9
6. Очистка печи	10
7. Расходные части	10
8. Рекомендация на период, когда печь не используется	10
9. Поведение в случае неправильной работы	10
10. Регуляция тяги	11
11. Вторичный контроль воздуха	11
12. Пожарная безопасность	11
13. Вход воздуха в место установки в течение сгорания	12
14. Растопка	12
15. Регулярная эксплуатация	12
16. Работа в переходном периоде	12
17. Очистка	12
18. Рекомендация по охране окружающей среды	13

1.ВВОДНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

Убедительно просим Вас прочитать инструкцию и соблюдать ее. Далее в тексте Вы найдете данные, касающиеся самого изделия и рекомендации по его установке и обслуживанию.

Эффективность зависит от правильной установки, которую должен сделать специалист, соблюдая стандарты и действующие установленные правила по безопасности.

При выборе места установки, имейте в виду то, что необходимо обеспечить беспрепятственное воздушное течение и что пол и все окружающие предметы должны быть из огнестойких материалов.

Обратите внимание на несущую способность пола. В случае, если пол не в состоянии вынести вес нашего изделия, необходимо его усилить или установить дополнительные несущие конструкции, консультируясь с специалистами. Если пол из легковоспламеняющегося материала, он должен быть защищен изоляционной пластиной, площадью, располагающейся не менее 50 см перед и 15 см по сторонам печи.

Креслам, стульям, шторам и любым легковоспламеняющимся, неперечисленным нами, предметам нельзя находиться ближе чем на 100 см от передней стороны печи. С боковой стороны, легковоспламеняющимся предметам нельзя находиться ближе чем на 70 см, а со задней стороны на 40 см.

Поскольку чугунные и листовые части защищены термостойкой краской, то при первой эксплуатации, в результате стабилизации краски, образуются дым и запахи. Поэтому необходимо проветривать помещение. Постарайтесь, чтобы при первой эксплуатации в помещении не находились дети и беременные женщины, а также ни лица, с проблемами дыхательной системы.

Изделие предназначено для работы с закрытой дверцей. Дверцу открывать только в случае добавления топлива, что следует делать медленно в целях уравнивания давления. Резкое открывание может обусловить одстранение пламени и дыма. Топливо добавлять только тогда, когда уже образовались угли и когда нет интенсивного пламени.

Избегать использование изделия в случаях неблагоприятных метеорологических условиях и сильного ветра.

Печь в течение работы нагревается, поэтому нужно предпринять соответствующие меры. Печь нагревается во время работы и необходимо соблюдать меры предосторожности и использовать рукавицу (поставляется в комплекте с печью). Ручка дверцы нагревается. При открывании нужно использовать защитную перчатку. Не трогать нагретые части печи (в первую очередь чугунные части, верхнюю металлическую доску, видимые листовые поверхности).

Детям не разрешать любых манипуляций, касающихся печи, а также и играть рядом с печью.

Обеспечить постоянную подачу свежего воздуха в помещение, в котором печь установлена, поскольку при сгорании расходуется кислород из помещения.

Не допускать перегрева частей печи, который может довести до их накала, поскольку печь тогда небезопасна, а также и срок эксплуатации печи сокращается.

Печь нельзя использовать для сгорания отходов, несоответствующих и нерекомендуемых топлив.

Части упаковки (тары) откладывать на предназначенное место. Элементы из картона, древесины или пластмассы, находящиеся в топке печи, выбросить до использования. При устранении тары, обратить внимание на то, что деревянные планки соединены гвоздями.

Откладывание печи, которой больше не хотите пользоваться, делать на, предназначенные в этих целях, местах, соблюдая установленные правила экологии и местные требования к откладыванию отходов материалов.

На печь нельзя устанавливать запчасти, неразрешенные производителем. На печи нельзя делать изменения.

В СЛУЧАЕ НЕСОБЛЮДЕНИЯ ИНСТРУКЦИИ, ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ВОЗНИКШИЙ УЩЕРБ.

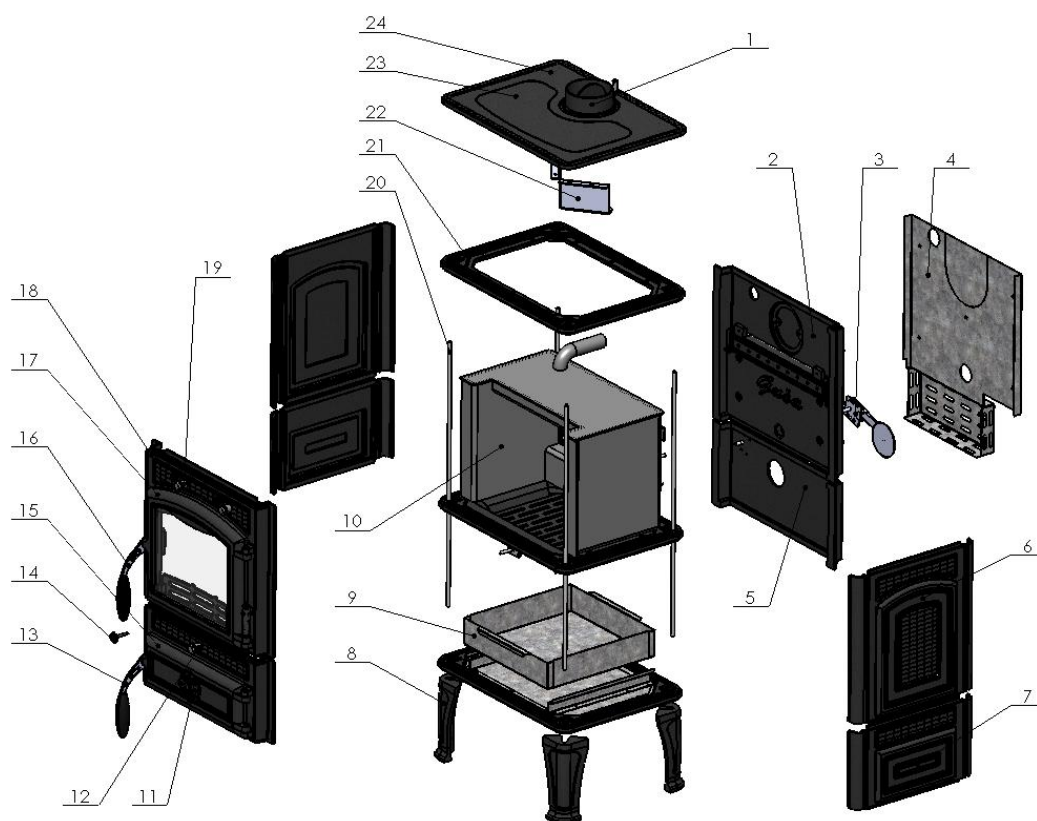
2.ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Система конструкции	*
Общая сила (kW)	15,5
Сила передана воде (kW)	9
Сила передана помещению (kW)	6,5
Оптимальная температура воды (°C)	70 - 75
Максимальное рабочее давление (бар)	2
Номинальная сила (kg/h)	4
Мощность котла (л)	10
Эффективность (%)	82
Диаметр дымоходных труб (мм)	120
Объем нагревания (м ³)	190 - 250
Среднее содержание СО при 13% O ₂ (%)	0.2667
Вес (кг)	168кг
Размеры отверстия топки, ширина x высота (мм)	340x286
Размеры топки , ширина x высота x глубина (мм)	366x270x266
Ширина x высота x глубина (мм)	540 x 946 x 493

Прибор: перчатка

- ☐ * дверца с установленной системой автозадержания
- ☐ * дверца без установленной системы автозадержания

3. УСТАНОВКА



Картина.1

1.Штуцер	9.Зольник	17.Дверца
2.Задняя сторона	10.Котел	
18.Передняя сторона		
3.Регулятор тяги	11.Регулятор первичного воздуха	19.Ролик
секундара	12.Ролик роста	
4.Защитник задней стороны- лист	13.Ручка дверцы	21.Рама
20.Винтовой стержень (M8)	14.Кнопка регулятора тяги	
5.Задняя сторона- меньшая	15.Дверца- небольшая	
печи- основание	16. Ручка дверцы	24.Верхняя
6.Боковая сторона		
22.Направлятель дыма		
7 Боковая сторона - меньшая		
23.Небольшая металлическая доска рама-«почка»		
8. Подставка		
металлическая доска- рама		

С дымоходом печь соединяется соответствующими дымоотводными трубами так, чтобы обеспечить подходящую уплотненность и проход дыма от печи к дымоходу. Дымоотводная труба не должна стоять слишком глубоко в дымоходе, чтобы не уменьшить площадь поперечного разреза и таким образом нарушить тягу в дымоходе.

Печь дает возможность отвода дымовых газов с верхней (позиция 1) или задней (позиция 2) сторон печи через соответствующие патрубки.

Стандартно, на задней стороне установлена крышка, а патрубок для соединения с дымоотводными трубами установлен с верхней стороны. Способ соединения крышки и патрубка – винтами.

Если хотите, чтобы отвод дыма был с задней стороны, нужно отвинтить винты, соединяющие крышку отвода и заднюю сторону печи, и на том месте винтами зафиксировать патрубок для отвода дыма. Крышку винтами соединить с верхней доской - рамы печи (позиция 24) на, для



этого, предусмотренном месте. Обратите внимание на то, что уплотнители, находящиеся на крышке и патрубке, должны быть в каналах и достаточно привинчены, чтобы не допустить проход дыма.

Подключение котла к устройству для центрального отопления

Термо Лава имеет котел с трубным изменителем, изготовленным из высококачественной стали для котлов. Патрубками для воды являются трубы от 1", изготовлены из того же материала.

В первую очередь, данная печь предназначена для этажного отопления теплой водой, а также ее можно установить и как печь для центрального отопления. Для подачи и отвода воды предусмотрены патрубки на котле от 1". Этажную печь можно установить на закрытую или открытую систему центрального отопления, как показано на картинах 3, 4 и 5. Для закрытой системы имеются два способа соединения, в зависимости от положения насоса.

Составной частью устройства является клапан для термического выпуска, в качестве термопредохранителя в случаях возможного перегрева. Рекомендуется клапан для термического выпуска **Caleffi 544 1/2**, показан на картине 2.

Клапан для термического выпуска с двойным эффектом блестяще решает проблему безопасности в нагревательных приборах, использующих, в качестве источника тепла, плиты на твердом топливе, печи и камины. Речь идет о устройстве, имеющем клапан для термического выпуска и клапан для заполнения, одновременно вступающими в действие на команду дистанционного датчика. Устройство, подсоединенное к выпуску и к гидросети (заполнение) при достижении критической температуры, создает циркулирование холодной воды в котле до того момента, пока температура не понизится ниже значения, на которое реагирует чувствительный элемент. В тот момент, одновременно закрываются выпуск и заполнение. Данное устройство действует указанным способом и в случае аварии чувствительного элемента

Картина 2.

Примечание: Термопредохранитель не входит в базовую комплектацию изделия и не поставляется с изделием. Гарантия на этажную печь действительна исключительно при установленном в нее термопредохранителе.

Оба способа установки на закрытую систему центрального отопления включают установку закрытого экспансионного сосуда. Объем данного сосуда определяется на основании мощности котла, причем действительно соотношение 1kW : 1л. Объем экспансионного сосуда определяется как

$$V = 0,07 \times V_{\text{воды}} \text{ [л] ,}$$

где $V_{\text{воды}}$ – объем воды во всем устройстве

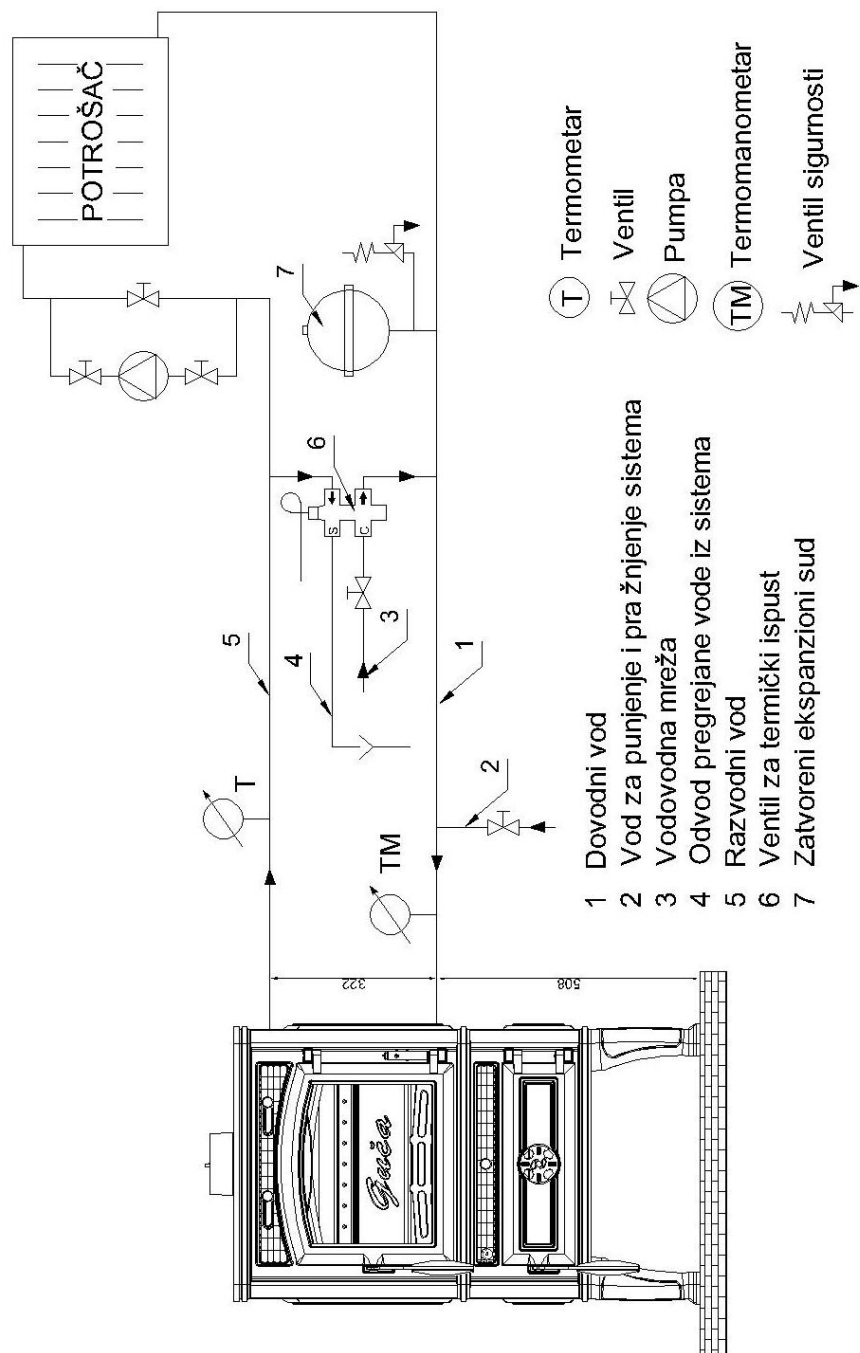
При установке на открытую систему центрального отопления сам экспансионный сосуд должен иметь водосливную трубу, как показано на картине 6.

Открытый экспансионный сосуд устанавливается вертикально над нагревательным прибором.

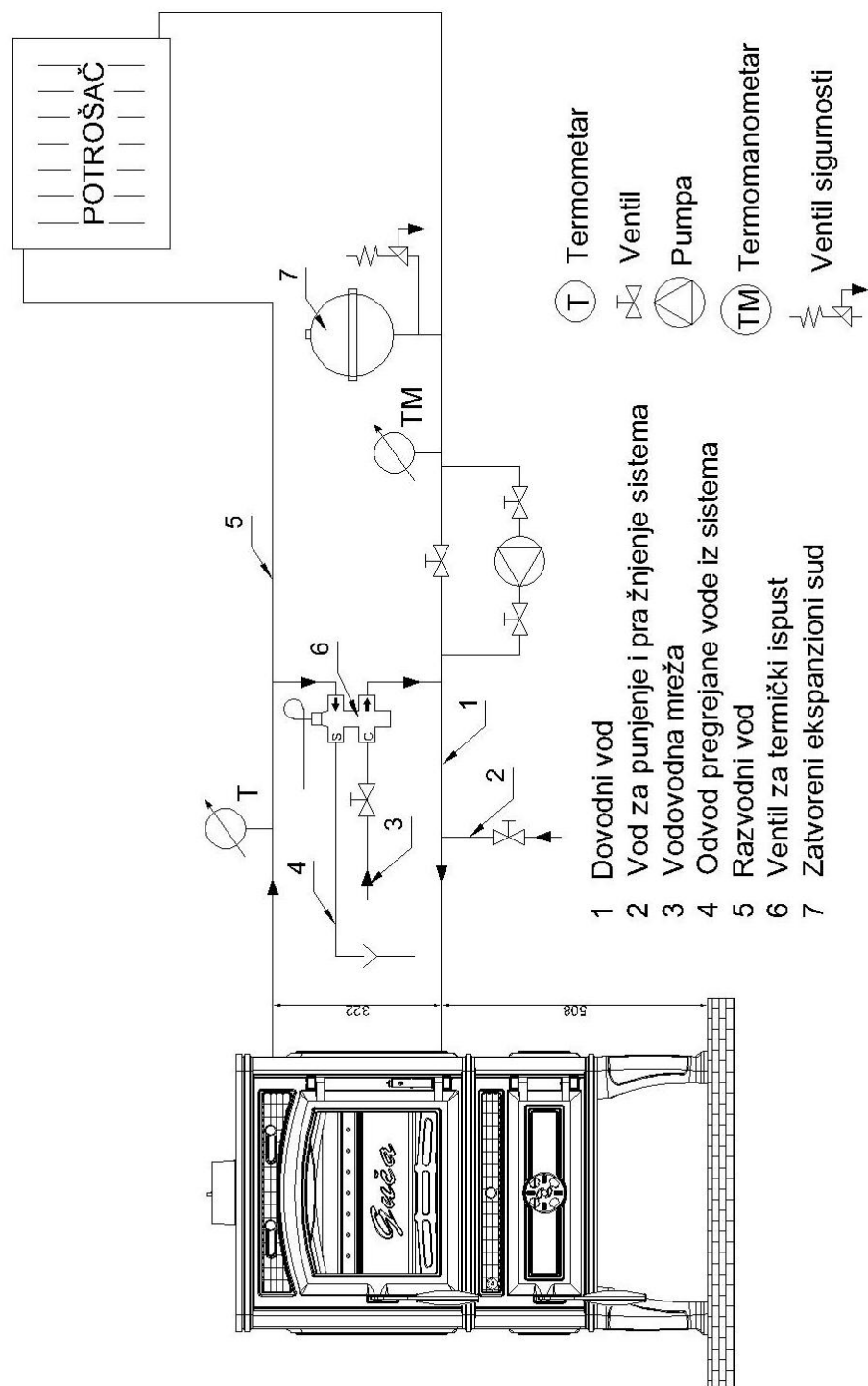
Примечание: *Установку и ввод в эксплуатацию всей системы исключительно должен делать специалист, который гарантирует правильную работу системы отопления в целом. В случае неправильно спроектированной системы и возможных упущений при выполнении работ, которые могут обусловить неправильную работу печи, всю материальную ответственность исключительно несет лицо, устанавливающее систему отопления, а не изготовитель, представитель или продавец печи.*

Обратить внимание!

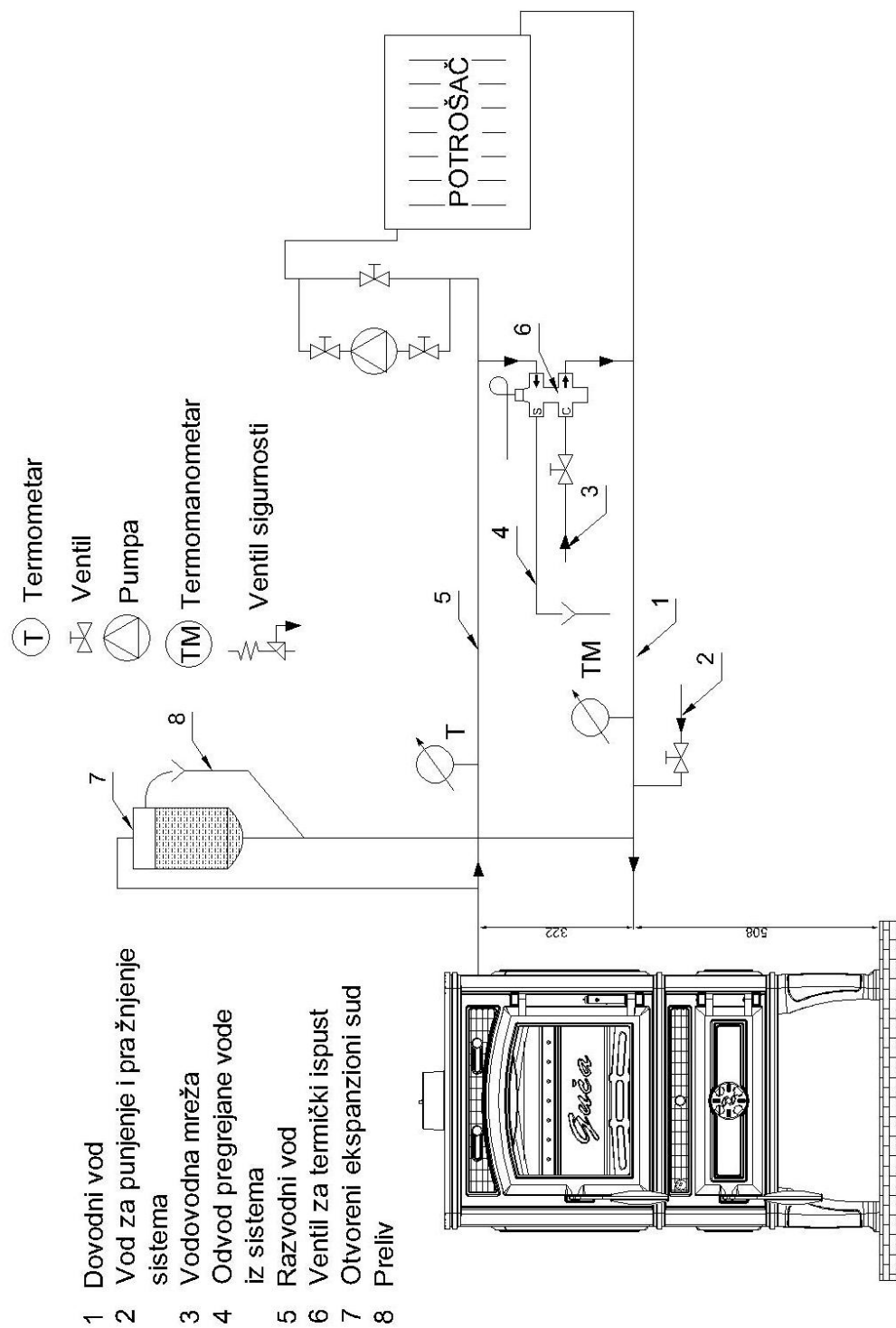
- Все патрубки должны быть хорошо уплотнены и привинчены. До введения в эксплуатацию, нужно произвести испытание водой под давлением 2,5 баров комплектного прибора.
 - При установке предохранительного клапана, следует обратить внимание на непосредственное подсоединение к водопроводу и канализации, а также и на то, что клапаны (краны) всегда должны быть открытыми.
 - Если используется армированная труба для соединения с канализацией, она должна находиться далеко от боковых и задней сторон печи из-за высоких температур.
- НЕЛЬЗЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРИБОР БЕЗ ВОДЫ !**



Slika.3 Šema zatvorenog sistema



Slika.4 Šema zatvorenog sistema



Slika.5 Šema otvorenog sistema

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

Рисунок 3. Схема закрытой системы

- | | |
|---|-------------------|
| 1. Проводящий канал | Т Термометр |
| 2. Трубопровод для наполнения и опоражнения системы | Клапан |
| 3. Водопроводная сеть | Насос |
| 4. Отвод перегретой воды из системы | ТМ -Термоманометр |
| 5. Распределительный провод | |
| 6. Клапан для термического выпуска клапан | Предохранительный |
| 7. Закрытый экспансионный сосуд | |

.....

.....

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

Рисунок 4. Схема закрытой системы

- | | |
|---|-------------------|
| 1. Проводящий канал | Т Термометр |
| 2. Трубопровод для наполнения и опоражнения системы | Клапан |
| 3. Водопроводная сеть | Насос |
| 4. Отвод перегретой воды из системы | ТМ -Термоманометр |
| 5. Распределительный провод | |
| 6. Клапан для термического выпуска клапан | Предохранительный |
| 7. Закрытый экспансионный сосуд | |

.....

.....

Рисунок 5. Схема открытой системы

1. Проводящий канал	Т Термометр
2. Трубопровод для наполнения и опораживания системы	Клапан
3. Водопроводная сеть	Насос
4. Отвод перегретой воды из системы	ТМ -Термоманометр
5. Распределительный провод	
6. Клапан для термического выпуска клапан	Предохранительный
7. Открытый экспансионный сосуд	
8. Водослив	

4 ДЫМОХОД

Особое внимание следует обратить на качество дымохода, который должен быть изготовлен согласно стандартам . Уход за дымоходом должен быть регулярным. Печь соединяется с дымоходом через патрубок, соответствующими дымоотводными трубами, так, чтобы обеспечить адекватную уплотненность и проход дыма от печи к дымоходу. Дымоотводная труба не должна быть слишком глубоко в дымоходе, для того чтобы не уменьшить площадь поперечного разреза и тем самым нарушить тягу в дымоходе.

Воздушное течение

Неадекватное течение воздуха является исключительной причиной большинства претензий к работе плиты! Необходимая тяга составляет 12 ± 2 Па.

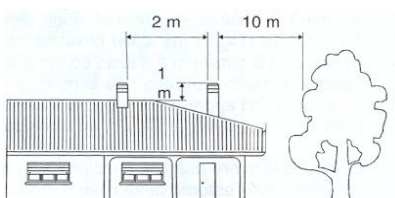
Более низкое значение не позволяет правильного сгорания в результате чего, появляются отложения углерода и большое количество дыма , который, поскольку не имеет возможность выйти наружу, выходит через решетки или дверцу.

Если значение течения воздуха слишком высоко , сгорание будет слишком быстрым, в результате чего, тепло будет уходить через дымоход. В случае, если тяга более 15Па , необходимо установить элементы для понижения течения.

Знаки плохого воздушного течения:

- Грязное стекло, горячая ручка
- Дым, выходящий в помещение

4.1 Общие характеристики



Для того, чтобы облегчить воздушное течение в дымоходе, дымоход должен быть не менее одного метра над краем крыши. Дымоход не должен быть заслонен соседними

ТИП ДЕРЕВА	КАЧЕСТВО
ГРАБ	ОТЛИЧНОЕ
ДУБ	ОТЛИЧНОЕ
ЯСЕНЬ	ОЧЕНЬ ХОРОШЕЕ
КЛЕН	ОЧЕНЬ ХОРОШЕЕ
БЕРЕЗА	ХОРОШЕЕ
БРЕСТ	ХОРОШЕЕ
БУК	ХОРОШЕЕ
ИВА	ЕДВА ДОВОЛЬНОЕ
ЕЛЬ	ЕДВА ДОВОЛЬНОЕ
ОЛЬХА	ПЛОХОЕ
ЛИСТВЕННИЦА	ПЛОХОЕ
ЛИПА	ОЧЕНЬ ПЛОХОЕ
ТОПОЛЬ	ОЧЕНЬ ПЛОХОЕ

объектами.(Рисунок 6)

Размеры дымохода могут варьировать на базе его модели. Но, для того, чтобы обеспечить хорошее проведение дыма, часть прохода для воздуха, на его выходе, должна быть два раза больше площади дымоотводной трубы, а крышка дымоходной трубы не должна никогда мешать воздушному течению.

Дымоход обеспечивает выброс дыма, даже и при сильных горизонтальных ветрах и неблагоприятных атмосферных

условиях , и не позволяет его возврата.

Картина 6

Неправильный уход за дымоходом является причиной недостаточного прохода дыма из за разрушения или отслаивания штукатурного раствора, кирпича и других материалов, из которых выполнен дымоход, а также и вследствие отложений продуктов сгорания и вторжения чужеродных предметов.

Дымоход должен быть термически изолирован, потому что, в противном случае, возникает конденсация.

Внутренние части дымохода должны иметь гладкую поверхность, а использованные материалы должны быть стойкими термически и химически на продукты сгорания.

О всех проблемах, касающихся дымохода консультируйтесь с специалистами и трубочистами.

5. ДРОВА

Используйте только сухие дрова! Вам необходимо выбирать не только качественные, но и сухие, в момент их использования, дрова. Имейте в виду, что теплотворность дров значительно уменьшается когда дрова влажны, потому, что наличие влаги говорит о том, что большая часть произведенного тепла уходит на испарение влаги, а риски удушения резко растут с конденсацией влаги в дымоходе. Рекомендуемая влажность дров до 20%

5.1 СУШКА

Влажные дрова не только, что плохо горят, но затрудняют зажигание огня, повреждают дымоход. Водяной пар транспортирует продукты конденсации, такие как уксусная кислота, алкоголь, метиль алкоголь и деготь, обуславливающие образованию отложений вредных для вашей печи и дымохода.

Только что срубленные дрова, очень плохи как топливо. Большая часть освобождаемой энергии уходит только на испарение воды, поскольку влажность молодого дерева без коры -около 75%

Для того, чтобы получить сухие дрова (15%-20% влаги) их нужно рубить зимой до желательной длины и разрезать на куски с максимальным диаметром от 8 – 15 см. Потом их необходимо оставить на укрытом месте с вентиляцией не менее 2 лет (4 для дуба, сперва подвергнуть дождю, для того, чтобы элиминировать танин).

Дрова необходимо укладывать таким образом, который обеспечил бы проход воздуха, который циркулируя между поленами, освобождает влагу.

5.2 РЕКОМЕНДАЦИИ НА ВЫБОР ДРОВ

Чтобы достичь сгорания и оптимальной эффективности вашей печи, мы в связи с типами дровами рекомендуем следующее:

АБСОЛЮТНО НИКОГДА НЕ НАДО ИСПОЛЬЗОВАТЬ:

Зеленые или влажные дрова, и уже использованные в других целях (покрашенные и смазанные маслом) дрова, железнодорожные шпалы, отходы фанеры и т.д.), кокс и сильной тепловорности уголь.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЫШЕНАЗВАННЫХ МАТЕРИАЛОВ И, ПРИЧИНЕННЫЙ ИМИ УЩЕРБ, АННУЛИРУЮТ ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ, СЛЕДОВАТЕЛЬНО, В ТАКИХ СЛУЧАЯХ, ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ БЕРЕТ НА СЕБЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

6. ОЧИСТКА ПЕЧИ

Рекомендуем ежедневный выброс золы. Никогда не позволяйте накопление золы до точки, когда она дотрагивается до решетки, поскольку это помешало бы циркуляции первичного воздуха и могло бы медленно потушить огонь. При очистке наружных поверхностей не использовать абразивные средства, поскольку они могли бы повредить защитную краску. Также не надо использовать химические средства, такие как разбавители, потому, что чугунные части печи защищены термостойкой краской. Стекло на дверце топки очистить моющим средством, но только тогда, когда оно охладится. Не использовать абразивные средства, повреждающие поверхность стекла. После очистки, стекло надо промыть чистой водой и высушить. У моделей с кафельными плитками, для очистки использовать моющие средства, воду и мягкую тряпку, не повреждающую глазурь.

7. РАСХОДНЫЕ ЧАСТИ

Следующие части считаются расходными и поэтому не входят в базовую комплектацию изделия и гарантией не предусмотрены:

Все уплотнители, части из стекла, облицовка очага, краситель, кафель и части с химическими покрытиями (хромированные, оцинкованные, никелированные части). Гарантия, также, не возмещает ущерб, возникший в результате неправильной установки, неправильного соединения, не соответствующего рекомендациям, полученным с изделием, а также ни порчу, возникшую в результате действий неквалифицированного и неуполномоченного персонала.

8. РЕКОМЕНДАЦИИ НА ПЕРИОД, КОГДА ПЕЧЬ НЕ РАБОТАЕТ

После очистки топки, дымоотводных труб и дымохода, пытаюсь полностью устранить золу и другие остатки, обязательно закройте дверцу топки и ее регуляторы; в случае, если будете снимать прибор с дымохода, вы должны закрыть его отверстия, чтобы обеспечить работу других приборов, подключенных к тому же дымоходу.

Очистку дымохода надо делать не менее одного раза в год. Проверить состояние уплотнителей и, если необходимо, заменить их.

При наличии влаги в помещении, где печь находится, рекомендуем положить в топку вещества, высушиваемые воздух и топку. Если хотите сохранить красивый внешний вид печи, очень важно защитить ее внутренние чугунные стенки нейтральным вазелином.

9. ЧТО ДЕЛАТЬ В СЛУЧАЕ НЕПРАВИЛЬНОСТИ

9.1 Осложнения в работе печи

Проверить правильно ли выполнен вход дымохода.

Проверить соответствуют ли размеры дымохода прибору.

Проверить правильно ли выполнена термоизоляция дымохода и сам дымоход (согласно стандартам).

Дверца печи должна быть закрытой.

9.2 Осложнения в растопке печи

Открыть первичный регулятор воздуха и дыма.

Использовать сухие дрова.

Проветривать помещение в целях обеспечения достаточного количества кислорода.

Дымоход должен быть приспособленным используемому прибору.

9.3 Выход дыма

Проверить открыт ли регулятор первичного воздуха.

Проверить наличие вытечки на входе дымохода.

Проверить не забиты ли труба или решетка золой или другими остатками.

Проверить достаточно ли воздушное течение

Проверить тягу в дымоходе

Проверить уплотнителей

9.4 Загрязнение стекла

Влажные дрова: использовать сухие дрова (с макс. 20% влаги)

Неподходящее топливо (см.разрешаемые материалы)

Слишком много топлива в топке

Недостаточное течение воздуха (см. соединение с дымоходом)

Неправильное регулирование : если вторичный регулятор воздуха закрыт, стекло быстро загрязняется

9.5 Конденсация

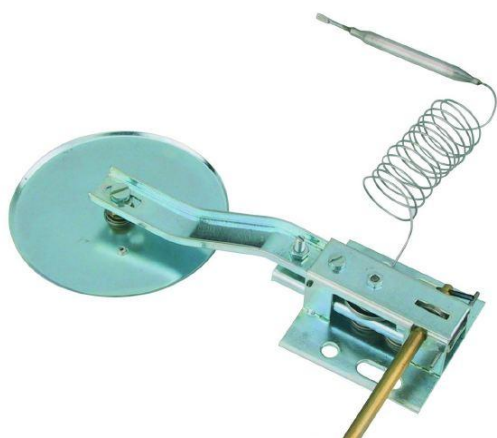
При первых растопках, появление конденсации нормально, поскольку встроенные материалы содержат влагу.

Если конденсация продолжается, проверить используемые дрова; они не должны быть влажными и плохо высушенными.

Дымоход не должен иметь дефектов и слишком быстро охлаждать отвод газа.

Примечание: Используемые при изготовлении печи материалы, БЕЗОПАСНЫ для здоровья. Изготовитель оставляет за собой право делать изменения внешнего вида, размеров или самой модели, без предварительного уведомления.

10. РЕГУЛИРОВАНИЕ ТЯГИ

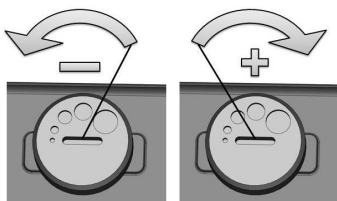


Скорость сгорания, а следовательно и количество тепла, отдаваемое печью, зависит и от количества воздуха для горения, которое доходит до места под растопку. Регулирование количества воздуха осуществляется автоматически, через регулятор тяги Rathgebera, установленного на задней стороне печи (картина7), или вручную, поворачиванием кнопки на передней стороне печи, соединенной с регулятором тяги (картина 1 позиция 14).

Картина 7

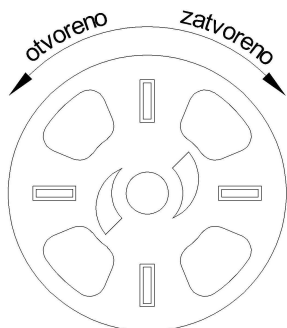
Кнопка вращается вспомогательным прибором

и имеет два крайних положения:



1. поворачиванием до крайнего положения в направлении, показаном на рисунке .8.1. получается минимальная тяга;
2. поворачиванием до крайнего положения в направлении, показаном на рисунке .8.2. получается максимальная тяга;

Рисунок 8.1 Рисунок 8.2

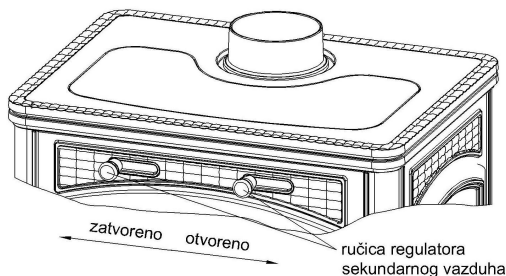


Регулятор первичного воздуха установлен в положении закрыто и в этом положении его следует держать все время, пока печь работает. Когда он закрыт, регулятор препятствует подаче воздуха с передней стороны под решеткой, благодаря чему интенсивность горения автоматически регулируется регулятором тяги, находящемся с задней стороны печи. Если, по каким-то причинам, сгорание затруднено, вследствие метеорологических условий или большей влажности топлива (дрова, уголь), регулятор первичного воздуха можно открыть (Рисунок 9).

ПРИМЕЧАНИЕ: Если регулятор первичного воздуха открыт, приток воздуха становится постоянным, в результате чего, может случиться перегрев воды в системе.

Рисунок.9 (открыто(отворено), закрыто (затворено))

11. ВТОРИЧНЫЙ КОНТРОЛЬ ВОЗДУХА



При помощи регулятора, находящегося над дверцей, смещением в горизонтальном направлении осуществляется регулирование вторичного воздуха. Когда регулятор открыт (ручка смещенная направо), обеспечивается лучшее сгорание дров. С помощью данного регулятора можно наладить желаемое сгорание.

Нужно, чтобы регулятор был открыт в течение работы печи, поскольку в таком случае, стекло будет чистым.(рисунок.10)

Ручка регулятора вторичного воздуха

закрыто - открыто Рисунок .10

12. ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

При установке печи обязательно соблюдать меры по безопасности:

- а) Для того, чтобы обеспечить достаточную термоизоляцию, нужно соблюдать минимальное безопасное расстояние от легковоспламеняющихся или чувствительных к тепле предметов и частей мебели (мебель, деревянные предметы, ткани и т.п.) и от материалов с легковоспламеняющей структурой. Все минимальные безопасные расстояния обязательно соблюдать и значения ниже установленных НЕЛЬЗЯ использовать.
- б) перед печью, на расстоянии менее 100 см., не должны находиться никакие легковоспламеняющиеся предметы и материалы, чувствительные к тепле, Если печь устанавливают на основании из легковоспламеняющихся материалов, его обязательно надо облицовывать термостойкими плитами.
- в) если печ устанавливают на полностью огнестойкий пол, необходимо предусмотреть и огнестойкое окружение, например, стальную платформу, размером в соответствии с местными установленными правилами. Размеры печи должны быть больше основания печи, на 30 см от основания печи и на 50 см перед дверцей.

г) над печью не должны находиться никакие легковоспламеняющиеся материалы.

Печь должна работать с втянутым в себя ящиком зольника. Твердые остатки сгорания (пепел) должны собираться в герметичном огнестойком сосуде. Печь никогда нельзя зажигать при наличии эмиссий газа или пара (напр. клей, бензин и т.п.). Никогда не оставляйте легковоспламеняющиеся материалы рядом с печью. При сгорании освобождается тепло, нагревающее поверхности, дверцу, стекло печи, ручки и кнопки, дымоотводную трубу и переднюю часть печи. Просим Вас избегать контакта с указанными частями без защитных перчаток и соответствующих инструментов.

Указать детям на опасность и держать их подальше от печи при ее работе.

Использование неправильного или влажного топлива обуславливает образование отложений креозота в дымоотводной трубе и может привести к появлению огня в дымоходе.

МЕРЫ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ

Вслучае пожара в дымоходе или в дымоотводной трубе:

- а) Закрыть дверцу ;
- б) закрыть регуляторы воздуха для сгорания;
- в) Потушить огонь, используя термостойкий аппарат типа CO₂ или „S” сухим порошком;
- г) Позвать ПОЖАРНИКОВ

НЕ ТУШИТЕ ОГОНЬ ВОДЯНОЙ СТРУЕЙ.

Когда огонь потушен, дымоход должен быть проверен специалистом для того, чтобы обнаружить возможные трещины или точки вытечки.

13. ПРИТОК ВОЗДУХА НА МЕСТО УСТАНОВКИ ПЕЧИ ПРИ ЕЕ РАБОТЕ

Поскольку печи снабжаются воздухом для горения с места ее установки, необходимо чтобы достаточное количество воздуха вошло в само помещение, где печь работает.

В случае герметичных дверей и окон (например, дом построен согласно критериям сбережения энергии) возможно, что вход воздуха не загарантирован, причем под вопросом будут приток воздуха, безопасность и благосостояние людей. Нужно гарантировать приток воздуха через наружное отверстие для воздуха, которое должно находиться рядом с прибором или путем воздушной связи, либо рядом с вентилируемым помещением.

Приток воздуха для горения в место установки не должен быть закрытым, пока печь работает. Абсолютно необходимо, чтобы в помещении, в котором печь работает, было достаточное количество воздуха для горения, т.е. до 20м³/ч.

Аспиратор, устанавливаемый в помещении, обуславливает депрессию с выдувными газами (дым, запах). Поэтому, нужно обеспечить больший приток свежего воздуха. Депрессия в аспираторе может втянуть дым с опасными последствиями для человека.

14. ЗАЖИГАНИЕ

ОЧЕНЬ ВАЖНО: При первой эксплуатации прибора, вы почувствуете запах, который исчезает после непродолжительного времени. Но, все таки, нужно обеспечить хорошее вентилирование помещения. При первом зажигании, рекомендуем небольшие количества топлива и постепенное увеличение температуры. Запахи и дым являются регулярными появлениями, происходящими в результате стабилизации красителя, которым защищены части печи, поэтому нужно хорошо проветривать помещение.

В течение зажигания очень важно обратить внимание на следующее :

- Проверить достаточно ли циркуляция воздуха на месте, где печь находится.
- При первых зажиганиях не переполнять камеру сгорания (не менее половины количества, указанной в инструкции) и поддерживать огонь 6-10 часов непрерывно ; регуляторы должны быть менее открыты по сравнению с указаниями в инструкции.
- Повторить данную операцию 4-5 раз или больше.

- Потом можно увеличить количество топлива (согласно максимальной закладке, указанной в инструкции)и поддерживать огонь на более длительный период.
- При первых зажиганий не класть никаких предметов на печь или в контакт с ее покрашенными поверхностями.
- После окончания «прирабатывания» , можно использовать свое изделие в соответствии с инструкцией , без резкого нагревания с чрезмерной закладкой.
- Для разжигания огня рекомендуется использование небольших кусков дров с бумагой или другими средствами зажигания.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использование любого жидкого вещества, таких как напр. спирта, бензина, нефти и т.п.

15. РЕГУЛЯРНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ОЧЕНЬ ВАЖНО: имея в виду тот факт, что дверца топки большая, рекомендуем открывать ее очень медленно, для того, чтобы избежать выход дыма и пламени.

По причинам безопасности, дверцу топки можно открывать в течение работы печи только в целях закладки топлива. Дверца топки всегда должна оставаться закрытой в течение работы печи.

Прежде чем открыть дверцу топки, открыть регулятор первичного воздуха, открыть дверцу медленно, положить топливо, закрыть дверцу и через 5 минут или 10 минут закрыть регулятор первичного воздуха .

Эмиссию тепла налаживать при помощи регуляторов, находящихся на передней стороне. Их нужно открывать по потребности. Лучшее сгорание достигается, когда большая часть требуемого воздуха для горения проходит через регулятор вторичного воздуха.

Никогда не переполнять печь (сравнить таблицу с техническими данными – макс.количество топлива).

Гарантией не возмещается ущерб, причиненный в результате перегрева.

Кроме налаживания воздуха для горения, интенсивность сгорания и теплотворность зависят от дымохода . Хороший дымоход требует небольшого налаживания воздуха для горения.

Для того, чтобы проверить сгорание, проверьте дым, выходящий из дымохода и если он серый или черный, это значит что сгорание полностью не осуществляется (нужно большее количество вторичного воздуха).

16. РАБОТА В ПЕРЕХОДНЫХ ПЕРИОДАХ

В течение переходных периодах, когда внешние температуры выше, или если температура резко возрастет , может случиться, что газы сгорания внутри дымохода не могут быть полностью вытянуты.

В таких случаях (интенсивный запах газа) нужно почаще встряхивать решетки и усилить воздух для сгорания,закладывать небольшие количества топлива, чтобы быстро сгореть и стабилизировать воздушное течение.

Проверить хорошо ли закрыты отверстия для очистки и соединения с дымоходом.

Установку вашей печи, связь с дымоходом и вентилирование должен проверить ваш трубочист

17.ОЧИСТКА

Установку Вашей печи, ее связь с дымоходом и вентилирование должен проверить Ваш трубочист.

Для очистки покрашенных поверхностей использовать воду с мыльным раствором, либо неагрессивные и химически нейтральные и неабразивные материалы. Стекло очищать моющим средством, водой, а до эксплуатации печи, стекло должно быть сухим. Не использовать абразивные средства, повреждающие поверхность стекла.

ОЧЕНЬ ВАЖНО: Можно использовать только те запчасти, четко одобренными производителем. Просим Вас, в случае необходимости обратиться нашему дилеру!

ПРИБОР НЕЛЬЗЯ МЕНЯТЬ БЕЗ СОГЛАСИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ!

Регулярно очищать печь, трубы и дымоход.

17.1 ОЧИСТКА ДЫМОХОДА

Правильное зажигание, использование и закладка соответствующего количества топлива, правильная наладка вторичного контроля воздуха, достаточное воздушное течение в дымоходе и наличие воздуха для сгорания, являются существенными предположениями хорошей работы прибора.

Прибор необходимо полностью очищать не менее одного раза в год, либо каждый раз, когда это нужно (в случае плохой работы). Очистку следует делать исключительно тогда, когда печь холодная.

Указанную очистку должен делать трубочист, который одновременно может выполнить ревизию дымохода (проверяя наличие возможных отложений). При очистке нужно устранить из прибора, ящик с зольником и дымоотводные трубы.

17.2 ОЧИСТКА СТЕКЛА

Благодаря специальному входу для вторичного воздуха, образование отложений на стекле дверцы значительно замедляется. Но, образование отложений невозможно предотвратить, используя твердое топливо, такое, как влажные дрова, и это не считается порчей прибора.

ОЧЕНЬ ВАЖНО: Очистку стекла надо делать только в холодном состоянии, чтобы предотвратить лопание стекла. Не использовать абразивные или химически агрессивные средства при очистке стекла и топки.

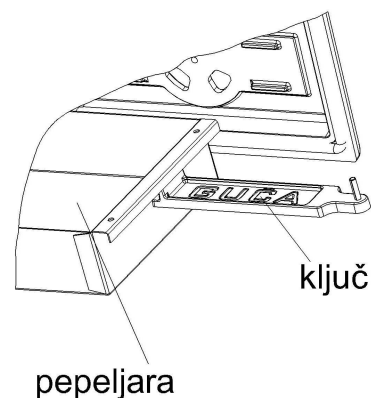
ПОЛОМКА СТЕКЛА: Стекло предназначено для температур до 700°C и его не следует подвергать температурным шокам. Поломка стекла может быть вызвана механическим путем (удар или насильственное закрывание дверцы, и т.д.). Поэтому, замена стекла не включена в гарантию.

17.3 ОЧИСТКА ЯЩИКА С ЗОЛОЙ

У печи есть решетка и ящик для сборки пепла. Рекомендуем регулярно выбрасывать золу из ящика и не допускать его переполнения, чтобы предотвратить перегрева решетки.

ВНИМАНИЕ: Золу нужно отложить в контейнер, изготовленный из огнестойкого материала, который имеет крышку, не пропускающую воздуха. Контейнер нужно положить на огнеупорный пол. Для опоражнивания зольника использовать вспомогательный прибор. Вспомогательный прибор используется и для растряски углей и зольника роста, как показано на рисунке .11

Рисунок.11



(зольник)

ключ

17.4 ПЕРИОД, КОГДА ПЕЧЬ НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ

Очистить топку, трубы и дымоход, пытаясь полностью устранить золу и другие остатки. Очистку дымохода нужно делать не менее одного раза в год; также проверить состояние уплотнителей. Если они некачественны, то они не могут гарантировать хорошую работу печи и, в таком случае, уплотнителей надо заменить.

При наличии влаги в помещении, в котором печь находится, рекомендуем в топку положить материалы, высушивающие воздух. Если хотите сохранить красивый

внешний вид печи, нужно защитить ее внутренние чугунные стенки нейтральным вазелином.

Мы надеемся на то, что Вы хорошо изучили данную инструкцию и, что у Вас не будет никаких проблем при использовании печи.

В случае рекламации, обращайтесь местному дилеру или изготовителю печи..

18. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Изделие

Изделие изготовлено из материалов, которые можно утилизировать. При откладывании на свалку, соблюдать действующие законы о защите окружающей среды. Использовать только рекомендуемые нами топлива.

Запрещается сжигание органических и неорганических отходов (пластмасса, ткани, смазанное маслом дерево, покрашенное дерево и т.д.), поскольку при сгорании освобождаются канцерогенные и другие вредные вещества.

Упаковка

Материалы для упаковки можно 100 % утилизировать.

При откладывании на свалку, соблюдать местные установленные правила.

Материал для упаковки (пластмассовые пакеты, части пенополистирола и т.д.) держать вне досягаемости детей, поскольку они являются возможным источником опасности.